**วิชาโทภาษาเขมร**

**(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2557)**

**1. หน่วยงานที่รับผิดชอบ**

 สาขาวิชาภาษาเขมร ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**2. หลักสูตร**

 จำนวนหน่วยกิตรวมวิชาโทสำหรับนิสิตที่เรียนวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะ 21 หน่วยกิต

รายวิชาบังคับ 6 หน่วยกิต

 รายวิชาเลือก 15 หน่วยกิต

 **รายวิชาบังคับ 6 หน่วยกิต**

 2244101 ภาษาเขมร 1 3 (3-0-6)

 Cambodian I

 2244102 ภาษาเขมร 2 3 (3-0-6)

 Cambodian II

 **รายวิชาเลือก 15 หน่วยกิต**

 ให้เลือกเรียนได้จากรายวิชาต่อไปนี้

 2201326 ภาษาเขมรที่สัมพันธ์กับภาษาไทย 3 (3-0-6)

Cambodian in Relation to Thai

 2244051 ปริทัศน์วัฒนธรรมเขมร 3 (3-0-6)

 Introduction to Cambodian Culture

 2244211 สนทนาภาษาเขมร 3 (3-0-6)

 Cambodian Conversation

 2244221 การอ่านภาษาเขมร 3 (3-0-6)

 Cambodian Reading

 2244341 การแปลเขมร-ไทย 3 (3-0-6)

 Translation: Cambodian - Thai

 2244361 ประวัติวรรณคดีเขมร 3 (3-0-6)

 History of Cambodian Literatur

**คำอธิบายรายวิชา**

2201326 ภาษาเขมรที่สัมพันธ์กับภาษาไทย 3 (3-0-6)

 คำเขมรที่ปรากฏในภาษาไทยและคำไทยที่ปรากฏในภาษาเขมร คำที่เขมร

และไทยยืมมาจากภาษาบาลีและสันสกฤต ลักษณะทางไวยากรณ์

และทางภาษาด้านอื่นๆที่แสดงความสัมพันธ์ของภาษาทั้งสอง

Cambodian in Relation to Thai

CAMBO THAI

Cambodian words in Thai and Thai words in Cambodian;

Cambodian and Thai words borrowed from Pali and Sanskrit;

grammatical features and other linguistic features that show

relationship between the two languages.

2244051 ปริทัศน์วัฒนธรรมเขมร 3 (3-0-6)

 สังคมและวัฒนธรรมเขมร เน้นขนบธรรมเนียมประเพณี พิธีกรรม

และศิลปะแขนงต่างๆ ตั้งแต่สมัยโบราณถึงปัจจุบัน

 Introduction to Cambodian Culture

 INTRO CAMBO CULT

 Cambodian society and culture with emphasis on tradition, rituals and different

kinds of art from the ancient period to the present.

2244101 ภาษาเขมร 1 3 (3-0-6)

 การออกเสียงภาษาเขมร อักษรและอักขรวิธี ศัพท์และรูปประโยคพื้นฐาน

ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนเบื้องต้น

 Cambodian I

 CAMBODIAN I

Cambodian pronunciation; scripts and orthography;basic vocabulary and

sentence patterns; basic skills in listening, speaking, reading and writing.

2244102 ภาษาเขมร 2 3 (3-0-6)

ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนภาษาเขมร เน้นศัพท์และสำนวน

เกี่ยวกับชีวิตความเป็นอยู่ และวัฒนธรรมของชาวกัมพูชา

 Cambodian II

 CAMBODIAN II

 Listening, speaking, reading and writing skills in Cambodian

with emphasis on vocabulary and expression concerning

Cambodian life and culture.

2244211 สนทนาภาษาเขมร 3 (3-0-6)

การฟังและการพูดภาษาเขมรในสถานการณ์ต่างๆ การให้ข้อมูล

และการแสดงความคิดเห็นในหัวข้อที่กำหนด

 Cambodian Conversation

 CAMBO CONVER

Listening and speaking of Cambodian in various situations;

information giving and presentation of ideas in assigned topics.

2244221 การอ่านภาษาเขมร 3 (3-0-6)

การอ่านงานเขียนประเภทต่างๆเพื่อความเข้าใจ ศัพท์ สำนวน

และวัจนลีลาที่ใช้ในบทคัดสรร

 Cambodian Reading

 CAMBO READING

 Reading comprehension of various text types; vocabulary,

expression and styles used in selected texts.

2244341 การแปลเขมร-ไทย 3 (3-0-6)

หลักเบื้องต้นในการแปลภาษาเขมรเป็นภาษาไทย

ฝึกแปลร้อยแก้วประเภทต่างๆ

 Translation: Cambodian-Thai

 TRANSL CAMBO-THAI

Basic theories in translating Cambodian to Thai;

practice in translation of different types of prose.

2244361 ประวัติวรรณคดีเขมร 3 (3-0-6)

ประวัติวรรณคดีเขมรตั้งแต่สมัยแรกเริ่มถึงสมัยปัจจุบัน การอ่าน

และวิเคราะห์บทคัดสรรจากวรรณคดีเขมรที่สำคัญในแต่ละสมัย

 History of Cambodian Literature

 HIST CAMBO LIT

History of Cambodian literature from the beginning

to the present time; reading and analysis of excerpts

from masterpieces of each period.